



**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DU ROYAUME DES PAYS-BAS  
LA HAYE**

**CONVENTION SUR LE RECOUVREMENT INTERNATIONAL DES ALIMENTS DESTINÉS  
AUX ENFANTS ET À D'AUTRES MEMBRES DE LA FAMILLE  
(La Haye, le 23 novembre 2007)**

Notification conformément à l'article 65 de la Convention

**ADHÉSION**

**Kazakhstan**

Conformément à l'article 60, deuxième paragraphe, sous b, la Convention entrera en vigueur pour le Kazakhstan le 14 juin 2019.

En conformité de l'article 58, cinquième paragraphe, l'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre le Kazakhstan et les États contractants qui n'auront pas élevé d'objection à son encontre dans les douze mois après la réception de cette notification.

Pour des raisons pratiques la période de douze mois susvisée finira le 13 juin 2019.

**DÉCLARATIONS/RÉSERVE**

**Kazakhstan**

*(Traduction)*

Déclarations:

1) Nonobstant les dispositions de l'article 23(2) à (11), de la convention, la procédure de reconnaissance et d'exécution est appliquée à l'égard de la demande de reconnaissance et d'exécution des décisions prises en vertu de l'article 24 de la convention ;

2) La demande de reconnaissance et d'exécution des conventions en matière d'aliments prévu à l'article 30, paragraphe 7, de la convention ne peuvent être présentées que par l'intermédiaire de l'autorité centrale de la République du Kazakhstan ;

3) Conformément à l'article 44, paragraphe 1, de la convention, toute demande et tout document s'y rattachant des États membres requérants sont acceptés aux fins d'exécution sur le territoire de la République du Kazakhstan, s'ils sont accompagnés de traductions certifiées en kazakh et/ou en russe certifiées.

Réservation:

Conformément aux articles 62 et 44 (3) de la Convention sur le recouvrement international des aliments destinés aux enfants et à d'autres membres de la famille, la République du Kazakhstan s'oppose à l'utilisation de la langue française dans d'autres communications entre les autorités centrales. Ces autres communications doivent être en kazakh et/ou en russe ou en anglais

La Haye, le 12 juin 2018

Les notifications dépositaires sont accessibles en ligne sur le site Web du Ministère des Affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas, à l'adresse <https://treatydatabase.overheid.nl>.

XXXVIII Recouvrement international des aliments destinés aux enfants No. 02/2018



**MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS  
THE HAGUE**

**CONVENTION ON THE INTERNATIONAL RECOVERY OF CHILD SUPPORT AND OTHER FORMS  
OF FAMILY MAINTENANCE  
(The Hague, 23 November 2007)**

Notification pursuant to Article 65 of the Convention

**ACCESSION**

**Kazakhstan**

In accordance with Article 60, second paragraph, sub-paragraph b, the Convention will enter into force for Kazakhstan on 14 June 2019.

In accordance with Article 58, fifth paragraph, the accession will have effect only as regards the relations between Kazakhstan and those Contracting States which have not raised an objection to its accession in the twelve months after the receipt of the present notification.

For practical reasons this twelve months' period will in this case end on 13 June 2019.

**DECLARATIONS/RESERVATION**

**Kazakhstan**

Declarations:

- 1) Notwithstanding the provisions of Article 23(2) to (11) of the Convention, the recognition and enforcement procedure shall be applied in respect of the application for recognition and enforcement of decisions under the Article 24 of the Convention.
- 2) The application for recognition and enforcement of a maintenance arrangement provided for in Article 30(7) of the Convention shall be submitted only through the central authority of the Republic of Kazakhstan
- 3) According to Article 44(1) of the Convention, any application and related documents of the requesting Member States shall be accepted for execution in the territory of the Republic of Kazakhstan, if they are accompanied by their translations into Kazakh and/or Russian which are certified properly.

Reservation:

In accordance with Articles 62 and 44(3) of the Convention on the International Recovery of Child Support and Other Forms of Family Maintenance, the Republic of Kazakhstan objects to the use of the French language in other communications between the central authorities. Such other communications shall be in Kazakh and/or Russian or English.

The Hague, 12 June 2018

The Depository Notifications are accessible on the website of the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands at <https://treatydatabase.overheid.nl>.

XXXVIII International recovery of child support No. 02/2018